



استبيان:

دخول سوق العمل والتعامل مع التغييرات

عزيزي المشارك،

نشكرك على الوقت الذي قضيته في دعم مشروع مُسرّعات الاندماج الإقليمي (RIAC) من خلال إكمال هذا الاستبيان!

يتناول هذا الاستبيان وضعك الشخصي، وكيفية الوصول إلى التوظيف وكيفية التعامل مع التغيير. لذلك، نطلب منك تقديم بعض المعلومات حول التحديات والعوائق التي تواجهها عند دخول سوق العمل وإلى أي مدى يمكن التغلب عليها (الجزء أ)، كما نود أن نعرف كيف تتعامل مع المواقف الصعبة (الجزء ب).

من أجل فهم هذا، قمنا بصياغة عدة عبارات. يُرجى تحديد مدى انطباق هذه العبارات عليك. إذا كنت تعتقد أن العبارة المعنية لا تنطبق عليك مطلقاً، فيرجى وضع علامة على الحقل في أقصى اليسار [1]، وإذا كانت العبارة تنطبق عليك تمامًا، فضع علامة على الحقل في أقصى اليمين [7]. لجميع الحالات الأخرى، يرجى اختيار تدرج مناسب بين هذين النقيضين.

الرجاء الإجابة عن الأسئلة تلقائياً واحداً تلو الآخر إذا أمكن بدون تخطي سؤال. لا توجد أجوبة صحيحة أو خاطئة. حتى إذا كانت بعض الأسئلة تبدو متشابهة بالنسبة إليك، فنرجو منك الإجابة عنها. إذا لم تتمكن حقاً من إجراء التقييم، فيرجى تخطي هذا السؤال.

سواء أكنت تعمل حالياً أو لا، سيساعد استكمال الاستبيان في تحديد التحديات والحواجز التي تحول دون الوصول إلى سوق العمل؛ ومن ثمّ تساعد في تحسين وضع اللاجئين.

بالطبع، سيتم التعامل مع جميع المعلومات بسرية!

شكراً لك! فريق تقييم مشروع RIAC.

الجزء أ. التحديات والعوائق التي تحُول دون دخول سوق العمل

يرجى تقديم معلومات عن التحديات والعوائق التي تواجهها عند دخول سوق العمل، وإلى أي مدى تَمَكَّنْتَ من التغلب عليها حتى الآن.

يُرجى وضع علامة على خيار الإجابة الأمثل الذي يناسب تقييمك!															
حتى الآن، نجحت في التغلب على هذا التحدي/العائق.							التحدي/العائق	يمثل هذا التحدي/العائق عقبة كبيرة أمام دخول سوق العمل.							
ينطبق تمامًا							لا ينطبق على الإطلاق	ينطبق تمامًا							لا ينطبق على الإطلاق
7	6	5	4	3	2	1		7	6	5	4	3	2	1	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	التغلب على الحواجز اللغوية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	اكتساب المؤهلات المهنية الناقصة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الاعتراف العام بالمؤهلات المهنية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	اكتساب خبرة العمل المطلوبة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الالتزامات الأسرية، على سبيل المثال، رعاية الأطفال	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الأعباء النفسية بسبب تجارب الحرب والقمع أو تجارب النزوح الصادمة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الاختلافات الثقافية، على سبيل المثال، أثناء البحث عن وظيفة وفي الحياة العملية اليومية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	عدم المشاركة في الشبكات (الاجتماعية)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	عدم التيقن القانوني، على سبيل المثال، المسؤوليات المختلفة لوكالات التوظيف ومراكز العمل، مدة تصريح الإقامة/تصريح العمل، وضع الإقامة في المستقبل	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	تصريح الإقامة/تصريح العمل محدود المدة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مدة إجراء اللجوء	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الأعباء الإدارية للحصول على تصريح عمل	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	فرص محدودة لدخول سوق العمل، على سبيل المثال، بسبب فترات الانتظار، قيود الوصول فيما يتعلق ببعض القطاعات والمهن والمناطق	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أخرى، حددها:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أخرى، حددها:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

الجزء ب. التعامل مع التحديات والمواقف الصعبة

يُرجى إعلامنا إلى أي مدى تصف العبارات طريقة تعاملك مع التغييرات.

يُرجى وضع علامة على خيار الإجابة الأمثل الذي يناسب تقييمك!

لا ينطبق على الإطلاق							ينطبق تمامًا						
↓							↓						
7	6	5	4	3	2	1	7	6	5	4	3	2	1
التعامل مع التحديات والمواقف الصعبة													
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أتوقع التغييرات سريعًا وأتكيف معها في بيئة عملي.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أسعى لتحقيق الأهداف المتعلقة بالعمل باستمرار وبالكثير من المثابرة.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أتعامل بخطى ثابتة وبإصرار للتغلب على الصعوبات والضغوط والعوائق.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	يمكنني التعامل مع الضغط بثبات عالٍ.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أعمل بطريقة منضبطة، مع وجود شعور قوي بالواجب والمسؤولية.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ملتزم تمامًا بالمهام الضرورية، حتى في ظل الظروف الصعبة.						
التعامل مع متطلبات التعلم													
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أتعلم بطريقة التحفيز الذاتي وغير الرسمي، وأطور نفسي باستخدام التغييرات والمتطلبات الخارجية.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أتعلم بالتحفيز الذاتي ولدي استعداد للتطور.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ملتزم بالتعامل مع القضايا وحل المشكلات المهمة على الجانب الشخصي.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	في الأوضاع المتردية ذات النتيجة المفتوحة، أطور الأداء العالي.						
السلوك عند التفاعل مع الرؤساء والزملاء والعملاء													
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أستمتع بإقامة علاقات مع الأشخاص والبشر.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أعتبر نفسي مؤهلاً لتقديم معلومات عن عملي بطريقة مفهومة.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	سلوكي في العمل موجّه بقوة نحو احتياجات العميل.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أقترب من الأشخاص بطريقة منفتحة وإيجابية، ولكن حسب المسافة الضرورية.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أنا مستمتع جيد وأهتم بشريكي في المحادثة.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	عند التعامل مع الاعتراضات، أظل واقعيًا وهادئًا.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أستطيع التعامل مع خيبة الأمل والهزيمة بشكل جيد.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أتحمل النزاعات، ويمكنني أن أستفسر عن مصالحي الخاصة بصورة حاسمة.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أنا مهتم بتجارب الآخرين بشكل نشط ومنفتح التفكير.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أستمتع بالعمل في مجموعات، كما أنني متعاون جيد.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	حتى لو كان هناك اختلاف، فإنني أتوصل إلى توافق في الآراء داخل المجموعة وأسعى لإيجاد حلول مشتركة.						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أنا جدير بالثقة ويمكن الاعتماد علي.						

الجزء ج. البيانات الشخصية

يُرجى وضع علامة على الإجابة المناسبة أدناه:

	<input checked="" type="checkbox"/>	
النوع	<input type="checkbox"/>	ذكر
	<input type="checkbox"/>	أنثى
الحالة الاجتماعية	<input type="checkbox"/>	أعزب بدون أطفال
	<input type="checkbox"/>	أعزب ولديك طفل (أطفال) كم طفلاً لديك؟ _____ كم طفلاً يعيش معك في مكان واحد؟ _____
	<input type="checkbox"/>	في إطار الارتباط بدون أطفال هل تعيش أنت وشريكك معاً في مكان واحد؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
	<input type="checkbox"/>	في إطار الارتباط ولديك طفل(أطفال) هل تعيش أنت وشريكك معاً في مكان واحد؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا كم طفلاً لديك؟ _____ كم طفلاً يعيش معك في مكان واحد؟ _____
الجنسية		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أفغانستان
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	باكستاني
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إثيوبي
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	فلسطيني
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إريتري
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	صومالي
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	عراقي
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	سوداني
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	سوري
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أخرى، حددها: _____
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	يمني

أخيراً، يُرجى الإجابة عن الأسئلة الثلاثة التالية:

كم عمرك؟

ما هو أعلى مستوى دراسي وصلت إليه؟

مدرسة ابتدائية مدرسة ثانوية، المستوى: _____

تعليم عالٍ، حدده: _____

جامعة، الدرجة: _____

أخرى، حددها: _____

ما هو مستوى لغة البلد المضيف الخاصة بك طبقاً للإطار الأوروبي المرجعي للغات (CEFR)؟

 A0: مبتدئ تماماً (لا أعرف لغة البلد المضيف على الإطلاق) A1: مستوى المبتدئ A2: المستوى الأولي B1: المستوى المتوسط B2: مستوى فوق المتوسط C1: المستوى المتقدم C2: مستوى الإجادة (قريب من الناطقين باللغة الأم)

الجزء د. رمز التعريف الشخصي الخاص بك

يُرجى إكمال المعلومات المطلوبة أدناه بعناية. ستقوم بإنشاء رمز التعريف الشخصي الخاص بك الذي يضمن عدم الكشف عن هويتك، وفي نفس الوقت يسمح لنا بربط بيانات الاستبيان التي تم جمعها مع مرور الوقت.

1	يُرجى رسم دائرة على الحرف أدناه الذي يمثل الحرف الأول من اسمك الأول (على سبيل المثال، Husain حسين = ... AHG). A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
2	ما هما أول حرفين (لاتيني) من الاسم الأول لوالدتك (على سبيل المثال، Amina = A M)؟ --
3	يُرجى رسم دائرة حول الشهر الذي ولدت فيه. يناير فبراير مارس أبريل مايو يونيو يوليو أغسطس سبتمبر أكتوبر نوفمبر ديسمبر
4	يُرجى رسم دائرة حول الحرف أدناه الذي يمثل الحرف الأول من المدينة/البلدة التي ولدت فيها (على سبيل المثال، Aleppo حلب = ... ABC). A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
5	ما هي الأرقام الخاصة بسنة ميلاد والدتك (على سبيل المثال، 1970)؟ 19 --

الجزء هـ. الملاحظات التكميلية

ماذا تُريد أن نخبرنا أيضاً؟

شكراً جزيلاً على دعمك!

فريق تقييم مشروع مسرّعات الاندماج الإقليمي (RIAC) الخاص بك!
إذا كانت لديك أي أسئلة أو تعليقات، فمن فضلك لا تتردد في الاتصال بنا:

Ruhr-Universität Bochum
معهد علوم العمل
نائب الرئيس، الموارد البشرية والقيادة
Universitätsstraße 150
44780 Bochum
www.apf.ruhr-uni-bochum.de
pauline.fischer@rub.de
+49 (0)234 32 – 27872



باولينه فيشر



أستاذة دكتورة أوتا ويلكينز

إشعار قانوني

تَلَقَّى هذا المنشور الدعم المالي من برنامج الاتحاد الأوروبي للعمالة والابتكار الاجتماعي "2014- 2020 (EaSI)". لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى: <http://ec.europa.eu/social/easi>

المعلومات الواردة في هذا المنشور لا تعكس بالضرورة الموقف الرسمي للمفوضية الأوروبية.